



贝奥武甫降妖记

丹麦传奇故事

徐潜◎主编 史维存◎译写



吉林文史出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

贝奥武甫降妖记：丹麦传奇故事/史维存编译. —长春：吉林文史出版社，2003. 2 (2010. 4 重印)

ISBN 978—7—80626—114—9

I. 贝... II. 史... III. 长篇小说—丹麦—近代 IV. I561. 22

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 190813 号

贝奥武甫降妖记 Beiaowufu Xiangyaoji

作 品	丹麦传奇故事
主 编	徐 潜
译 写	史维存
责任编辑	张 克 张雪霜
封面设计	原创在线
插 图	北京灵动之翼工作室
出版发行	吉林文史出版社 (长春市人民大街 4646 号)
印 刷	北京洲际印刷有限责任公司
版 次	2003 年 2 月第 1 版 2010 年 4 月第 3 次印刷
开 本	880mm×1230mm 1/32
印 张	3. 5
印 数	5 001—8 000 册
书 号	ISBN 978—7—80626—114—9
定 价	7. 00 元



导 读

冰冷莽荒的北欧大地上，丹麦王罗瑟迦督建的“鹿厅”大殿刚刚竣工，便遭食人巨妖葛婪代的突袭。日复一日，年复一年，无数武士都变成了葛婪代的华食美宴。消息震惊了千里之外的耶阿特族王侄贝奥武甫，他亲率 14 名勇士驰援丹麦，迎接挑战。在搏斗当中，贝奥武甫斫伤了葛婪代的一条臂膀，不久又乘胜潜入妖窟，将葛婪代和他的女妖母亲一并铲除，使丹麦恢复了和平，为武士赢得了荣誉。

可是返回祖国的贝奥武甫在本国继任 50 年后，竟意外地受到一条追寻宝物的火龙的侵扰。贝奥武甫老当益壮，率先迎战强敌，用生命与鲜血书写出民族英雄的诗篇。



目 录

一、灾难降临丹麦王宫	1
二、贝奥武甫率兵出征	4
三、罗瑟迦王盛情接风	9
四、杀葛婪代首战告赢	17
五、罗瑟迦王设宴庆功	23
六、老妖婆报仇劫鹿厅	33
七、杀妖母深潭立奇功	38
八、凯旋归国王赠厚礼	48
九、载荣誉英雄踏归程	54
十、赫依拉设宴迎英雄	61
十一、历沧桑英雄继王位	69
十二、盗宝人误闯毒龙宫	77
十三、高特大地毒龙逞凶	82
十四、白发英雄力战毒龙	87
十五、杀毒龙英雄赴黄泉	95
十六、葬烈士万古传美名	102



一、灾难降临丹麦王宫

很早很早以前，在欧洲北部大陆上住着丹麦人、高特人和瑞典人。他们世世代代生活在这块富饶、美丽的土地上，编织着悲壮、史诗般的岁月的花环。

丹麦在暴君海勒摩死了以后，全国一片混乱，民不聊生，老百姓盼望着一名英明君主来拯救他们脱离苦海。终于，一天清晨，在碧蓝的大海上飘来一叶载满金银的小船，船里躺着一个襁褓裹着的婴儿，他头枕着一束麦穗。这“麦束之子”长大以后，成为丹麦英明的国王，给人民带来了安定和幸福，国家也日益强大。他被称为希尔德，是丹麦之“盾”的意思。斗转星移，岁月流逝，希尔德这位德高望重、深受爱戴的老王后来与世长辞。按照他的遗嘱，他的儿子“大麦”贝乌和臣民们为他举行了“海葬”。

这位从大海漂来的丹麦人救星的遗体，被放在一只曲颈的木船里，他胸前缀满了珠宝，身边堆满了象征他生前丰功伟绩的甲冑、刀剑和金银财宝，头顶上还悬挂着一面用金线绣成的战旗。小船在波涛浪花里飘向远方，岸上送行的人们悲痛欲绝，一片哀恸之声压过了大海的咆哮……

许多年过去了，丹麦国王的宝座由“大麦”贝乌传给了他的儿子“半丹麦人”海夫丹。海夫丹共生了三个儿子一个女儿，他们是“军队之矛”海洛格、“光荣之矛”罗瑟迦、“好人”哈尔佳。一个女儿后来成为瑞典王奥尼拉的王后。最后，“光荣之矛”罗瑟迦继承了王位，登上了丹麦王的宝座。

罗瑟迦登基后，深得臣民的拥护和爱戴，许多年轻的战士从四



Beiaiwufu
xiangyaoji



面八方投奔到他的帐下。国家一片歌舞升平的景象。为了使他的功德流芳百世，将恩泽广施于臣民，他下令建造了一个世间最大、最辉煌的殿堂，并亲自给它取名为“鹿厅”。落成之时，他举行了盛大的庆宴。宴会上，金碧辉煌的殿堂里一片热烈欢腾，悦耳的竖琴声，嘹亮动人的歌声，还有那舞女们翩翩的舞姿，融汇在一起，君臣们沉浸在欢乐、幸福的海洋里。罗瑟迦在酣醉中并没忘记自己的诺言，他将自己的全部财宝分赐给老将新兵、重臣谋士。于是群情激奋，大厅里爆发出一片颂扬之声。歌手唱道：“万能的上帝创造了世界，富饶美丽的土地依偎着蔚蓝的海洋。光荣伟大的君王如光辉灿烂的太阳，为芸芸众生带来了光明、幸福和希望。您用智慧的青枝绿叶点缀了山川大地，您用生命的活力使子孙后代繁衍不息……”。

“天有不测风云”，正当罗瑟迦和他的臣属们竟日高歌，酒醉舞酣之时，灾难降临了。一头逡巡在黑暗之中的恶魔，忍受不住人间欢宴的诱惑，将他的魔爪伸进了鹿厅。

这恶魔名叫葛婪代，他占据着茫茫荒原，多年潜伏在污浊恶臭的沼泽深潭之中。他憎恨光明，从来不知道人世间的欢乐。一天，在夜幕降临时分，他从荒原走出来，循着歌声来到了巍峨的大厅。他透过门缝窥视着殿堂里的动静。只见大殿上酣睡着一队国王的卫士，他们酒醉饭饱，无忧无虑，仿佛仍沉浸在白天酒宴上的欢乐之中。凶残的恶魔葛婪代顿时野性发作，他急不可待地冲进大厅，用利爪抓住十五个卫士，一个一个地吞吃掉，大厅里充满血腥的气味。这些年轻的卫兵在梦乡里便遭杀戮。当葛婪代吃饱离开时，又把另外十五个卫兵裹在他巨大的臂膀里，带回他那水淋淋的巢穴，准备慢慢享用。

当晨曦推开黑暗的铁门，人们从睡梦中回到现实时，都被大厅里凄惨的景象惊呆了，恐怖的气氛代替了往日的快乐，失去亲人和朋友的哭号声传遍了大厅内外。国王罗瑟迦和他的大臣们愁容满



面，忍受着内心极度的悲伤。从地上留下的恶魔的脚印来判断，这恶魔的力量是极为强大的，难以战胜的，笼罩丹麦上空的血灾之光将是难以驱除的。

不出所料，第二天夜里，那残忍的恶魔再次来到鹿厅，血洗了丹麦人的王宫。他撕碎卫兵的铠甲，狂饮他们的鲜血，吞噬着他们的躯体，一时间神圣的殿堂成了魔鬼的屠场。面对恶魔的杀戮，罗瑟迦国王捶胸顿足，无能为力，卫兵们再也不敢在鹿厅担任守卫了。就这样，恶魔霸占了鹿厅。

整整十二年过去了，灾难的黑云紧紧地笼罩在丹麦的上空。饱受恶魔杀戮和蹂躏的人民心中充满了恐惧和忧伤。已经垂老的罗瑟迦国王被恐怖折磨得意志消沉，众多的谋臣将士更是束手无策，一筹莫展。他们不知这头地狱之魔从哪里来，也不知如何对抗那恐怖的袭击。他们只能到神庙里去献上贡品，祈祷上帝来拯救灾难深重的国家和处在水深火热中的人民。

茫茫苦海，
何处是尽头？漫漫黑夜，
何时能见光明？





Beiaowufu
xiangyaoji

二、贝奥武甫率兵出征

恐怖的消息传到了大海的北方。在高特人的土地上，生活着一个盖世英雄，他是高特王赫依拉的外甥，身材高大魁梧，力大无比，一双铁掌胜过三十个人的力气，人称贝奥武甫。

他听到丹麦人遭到葛婪代的屠杀，处在生死存亡关头的消息后，义愤填膺。决定跨过大海去除掉恶魔，解救在痛苦深渊中挣扎的丹麦人民。他的这一举动，得到高特王赫依拉的支持，也得到了高特人民的赞赏。

高特人从茂密的森林里砍伐最粗壮的大树，挑选最好的工匠，在大海边为贝奥武甫远征造船，他们要为英雄造一艘既轻快又结实的战船，让贝奥武甫能战胜波涛汹涌的大海。尽快安全地赶到丹麦去解救那里受煎熬的人民，他们不分昼夜地工作着，不到一个月，一艘上好的快船造成了，那曲颈的船头上，雕着一只雄壮的狼头，它圆瞪双目，直视前方，张开的大口，露出利剑般的牙齿，它是凶猛无敌、勇敢无畏者的象征。船的两翼雕着精美的花纹，好像叠起翅膀的飞龙。整艘船涂着松脂，在阳光下熠熠生辉，散发着清香。望着这新造的快船，贝奥武甫高兴极了，从内心感谢这些支持他的高特工匠。他从高特人当中选了十四名勇士，都是铮铮铁汉。他给他们配上最坚固的铠甲、头盔，最锋利的宝剑和最好的盾牌。真是“万事俱备，只欠东风”了。

在一个风和日丽的早晨，贝奥武甫率领勇士们登上小船，告别家乡和亲人，开始了伟大的远征。

阳光下，贝奥武甫巍然不动，英武的脸上凝着庄重的神色，严



峻的目光里闪着必胜的信念。勇士们奋力地划着，船桨整齐地拍打着海面，溅起阵阵水花。

天渐渐黑了下来，繁星缀满了夜幕。这艘满载着丹麦人希望的小船离目的地愈来愈近了。勇士们心急如焚，在星斗的指引下，更加有力地划着，不知疲劳，不怕险涛……

当一轮红日从海上再次升起的时候，勇士们远远地望见了陆地，闪亮的石崖，峥嵘的山岩和突兀的岬角……那就是丹麦，那饱受恶魔蹂躏的土地。勇士们个个兴奋不已，他们迅速将小船停靠在岸边，抛下铁锚，陆续跨上岸。这时，在石崖上巡逻的丹麦边防哨长发现了这支全副武装的队伍。他骑马来到岸边，手摇长矛，大声喝道：“你们是什么人？竟敢手持武器，侵犯我们神圣的领土？”

勇士们停下脚步，贝奥武甫抬起头，微笑着，用他那洪亮的声音回答说：

“我们是高特人，国王赫依拉的部下。我的父亲是天下闻名的骁将‘剑奴’艾奇瑟。我们怀着仰慕之心，特来拜访大名鼎鼎的贵国国王罗瑟迦。”

听说来者是高特人的英雄，哨长马上收起长矛，态度和蔼地说：“将军来此有何贵干？”

“听说丹麦国中出了一头恶魔，那神秘的孽障将恐怖笼罩了黑夜，对丹麦进行了无止境的摧残和屠杀。我们此行的目的是想帮助国王，帮助我们的老朋友罗瑟迦，铲除恶魔解脱灾难，让阳光普照丹麦的大地。”

哨长听了，顿时敌意全消。

“我明白了，你们是一支忠实于丹麦国王的队伍，是丹麦人的好朋友，前进吧，让我来替你们引路！”

英武的贝奥武甫率领着十四名勇士攀上了石崖，哨长亲切地接待了他们。休息片刻，一行人在哨长的引导下，向罗瑟迦国王的宫殿走去。



Beiaowu
xiangyaoji



海涛的声音渐渐远去，温暖的阳光驱散了勇士们身上的寒气，那镶嵌着黄金的盔甲闪闪发光，勇士们整齐的步伐惊飞了林中的宿鸟。他们精神抖擞地穿过茂密的森林，跨过道道溪流，那光芒四射，照耀万邦的丹麦王罗瑟迦的宫殿便遥遥在望了。

哨长骑在马上，用手指着远处显露在郁郁葱葱的林间的琉璃宫顶，对贝奥武甫说：

“那就是国王罗瑟迦的宫殿，你们顺着这条林中小路向前走，再翻过两座山就到了。我该回去了，愿万能的天父保佑你们一路平安！”

说完，他调转马头，沿来路急驰而去。

不久，勇士们脚下的路越来越宽，他们踏上了用石块精心砌成的大路。沿大路拾级而上，那无比巍峨的宫殿，令勇士们赞叹不已。他们走近红色的宫墙，将坚不可摧，箍铁的宽盾靠着墙放下，将铅灰色的长矛枪杆插到一旁，然后带着风吹浪打、长途跋涉后的倦意坐在长凳上。

宫门打开，出来一位骄傲的大臣。他对这支全副武装的队伍的出现感到震惊：

“你们从何处带来这些镶金的盾、狰狞的盔、铁灰的甲、整齐的枪？我是‘光荣之矛’罗瑟迦的传令官，可我从未见过你们，想必你们并非因无家可归才来此求见丹麦国王吧？”

高大勇武的贝奥武甫上前一步，对传令官说：

“我们是高特赫依拉大王的部属，我叫贝奥武甫。我希望向尊贵的罗瑟迦国王陈述我的来意，并当面向他老人家请安。请您给通报一下。”

传令官乌父加看了一眼这位虎背熊腰、仪表非凡的勇士首领，顿时觉得自己矮了三分，说话也和气了许多：

“应您的请求，我将马上去请示国王，决不会耽误片刻，请您们稍候。”

随后，他转身快步向宫廷走去。德高望重、白发苍苍的老王罗瑟迦坐在宝座上，一群大臣簇拥着他。传令官跨上大殿，向他的主公报告：

“启禀大王，有一队勇敢的高特人，越过大海，远道来访。为首的英雄名叫贝奥武甫，声称有要事与您商谈。”“谁？贝奥武甫？”老王陷入了沉思，“快说，他们是什么样的人？”

“尊贵的大王，他们个个英姿勃发，装备精良，看上去完全值得我们尊敬。尤其那位带队的首领，更是气概不凡。请大王不要拒绝他们的请求。”

“噢，我想起来了。贝奥武甫，从小我就认识他。他已故的父亲名叫‘剑奴’艾奇瑟，娶的是老王雷泽尔的独生女儿。听人说，他作战勇猛，远近闻名，一双铁掌，十指间不下三十个人的力量。想来一定是神圣的上帝大发慈悲，送他到我们丹麦人中间，来清算葛婪代的滔天罪行。如此英雄气概，我定要重重犒赏！”

罗瑟迦紧锁多年的眉头，一下子舒展开来，忙对传令官说：

“快，快请他们进来！我要当众宣布：‘丹麦人热烈欢迎他们！’”

传令官乌父加下殿回到宫门口，向贝奥武甫传达了国王的旨意：

“奉国王之命宣你等上殿。大王知道您的身世，热烈欢迎众壮士不畏险途，跨海来访，并特准你们身穿盔甲上殿，但请将战盾及长矛等武器留在门外。”

贝奥武甫听后，命几个人留下看守武器，其余勇士列成纵队，随贝奥武甫大踏步走进雄伟的国王大殿。

贝奥武甫头戴猪盔，胸甲闪闪，走到大殿当中站定，朝宝座上的国王罗瑟迦拱手一拜，用那洪钟般声音说：

“愿罗瑟迦大王健康！我是赫依拉的外甥和家将，少年时代便以奇功闻名。我得知恶魔葛婪代的罪行，便坐卧不安，和平的乐土怎能容得恶魔横行。高特和丹麦亲如兄弟，兄弟遭难，岂有袖手旁观之理，所以，高特王赫依拉派我远涉重洋，前来助大王您一臂之



Beiaowufu
xiangyaoji

力，伸张正义，铲除邪恶！”

罗瑟迦一听，喜上眉梢，马上给英雄安排上座，以贵宾之礼相待。待贝奥武甫和勇士们坐下后，他才忧心忡忡地说：

“那恶魔实在太强大了，他来无影去无踪，吃人不吐骨头，将军您凭什么去打败它呢？”

“罗瑟迦大王，这次赫依拉国王之所以派我来，是因为他知道我的非凡武艺。我曾一次捆住五个，杀死一窝巨人；黑夜里惊涛上，我曾杀死无数海怪，替高特人报仇雪恨。我的铁掌天下无敌。现在，我只想找到葛婪代，同它决一死战。希望陛下不要担心忧虑。”

满头白发的国王听了，点了点头。慈祥的眼睛里充满了希望的目光。

贝奥武甫接着说：

“我还听说，那怪物生性鲁莽，从不使用兵器。所以，为了让我亲爱的国王赫依拉为我倍感骄傲，我也放下宝剑和长矛，徒手和那恶魔杀个你死我活！陛下，即使我失败了，葬身恶魔之腹，也决不后悔。因为这是为正义而献身。仅求陛下将我的盔甲交还我亲爱的舅舅——赫依拉国王！”

罗瑟迦国王听得热泪盈眶，他走下宝座，拉着贝奥武甫的手，向宴会大厅走去。

天意如何，谁能料定……





三、罗瑟迦王盛情接风

金碧辉煌的鹿厅大殿里，摆着丰盛的宴席。国王和高特勇士们坐在一起，好客的丹麦人纷纷举杯欢迎这些跨海而来的高特英雄。一位侍臣端着一只镂金的酒壶，给宾客倒满蜜酒。歌手引吭高歌唱起动人的英雄赞歌，一时间，音乐声、祝贺声、碰杯声响彻了整个大殿。整整十二年了，自从恶魔葛婪代的魔爪伸进鹿厅那一天开始，这里就没有欢乐，有的仅是无尽的悲哀和愁思。今天，贝奥武甫这盖世英雄来到丹麦人中间，给黑暗笼罩的鹿厅带来了希望的曙光，丹麦人怎能不高举酒杯，开怀畅饮？怎能不向英雄吐露由衷的感激之情呢？

酒过三巡，罗瑟迦国王苍老的脸上透出了红光。他激动地对贝奥武甫说：

“我的朋友，出于仁慈，不忘旧谊，你特来丹麦援助，实在令我感动。想当年，你父亲杀了狼子族的何锁拉，闯下大祸，风族的人害怕战争报复，不敢再将他收留。于是他越过汹涌的波涛，来投奔我。那时，我刚刚统治丹麦，正是风华少年，为了救你的父亲，我派人给狼子族送去许多古代珍宝，用赎金了结了这场仇隙。你的父亲‘剑奴’艾奇瑟，则向我发誓：有恩必报！你的到来，看来是‘剑奴’艾奇瑟在天有灵啊！”

老王喝了一口酒，颤抖着握住贝奥武甫的手，接着说：

“提起葛婪代，我心里便充满悲伤。它残暴无比，在鹿厅犯下重重罪行。眼见得家将们一天天减少，一个个爱臣断送在它的魔爪下，我就无法安宁。随从们常在酒酣之际举杯发誓：要留在大殿守



Beiaowufu
xiangyaoji

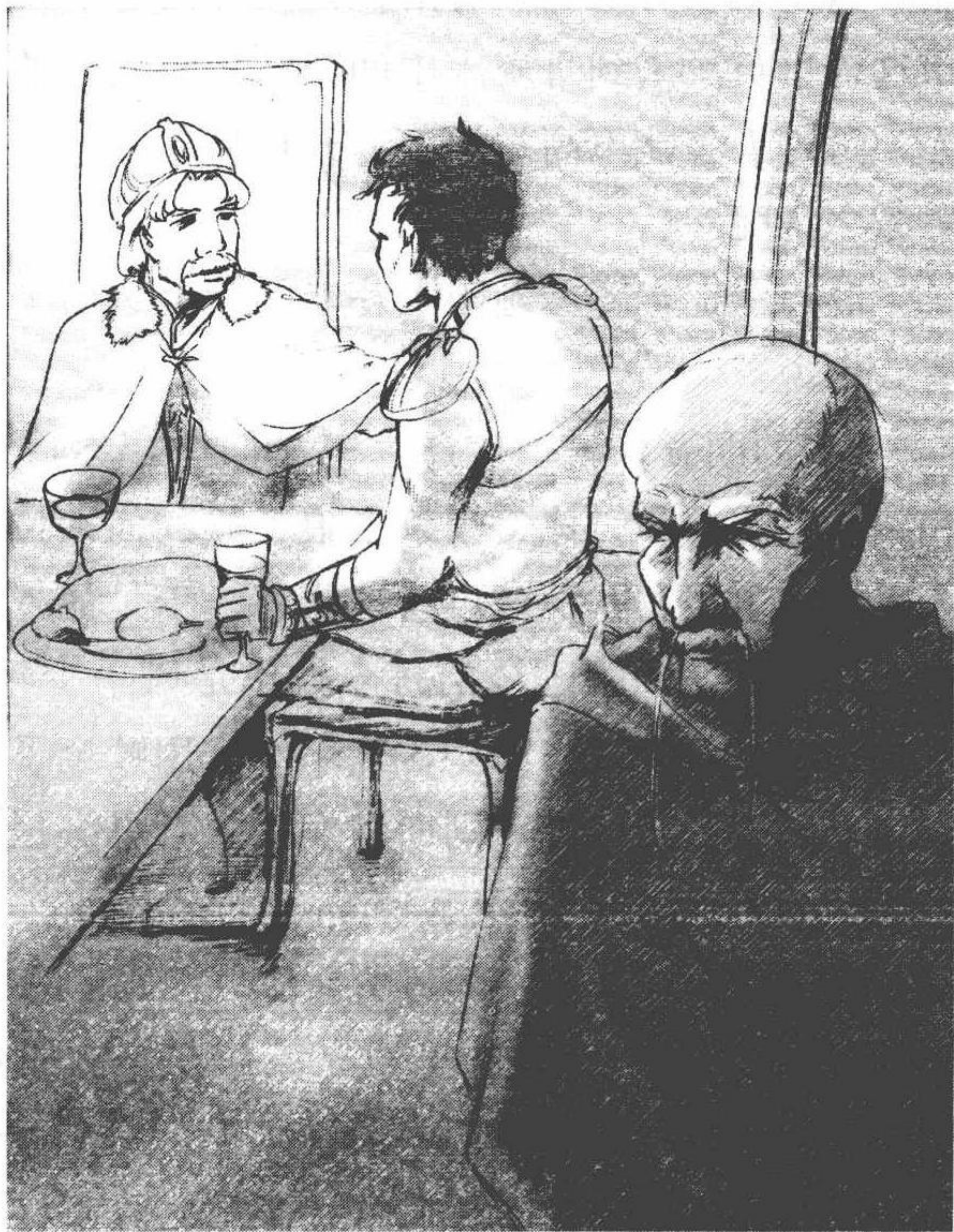
候，与葛婪代刀剑相拼。可是第二早晨，曙光照临之际，大厅里便又是一片血腥，忠诚的卫士们被恶魔吞噬净尽，唉！这个魔头太强大了。”

贝奥武甫听得咬牙切齿，一双铁掌攥得咔咔直响。他一口饮尽杯中的酒，把酒杯往桌上重重一放说：

“大王放心，不除掉这恶魔我誓不为人！”

大厅里人声鼎沸，宴会上洋溢着同仇敌忾的热潮。可是看到国王和贝奥武甫亲密无间的样子，一个身穿黑衣的人忍不住妒火中烧，起身走上前来，他就是辩士翁弗思。

翁弗思是个瘦高的小老头，秃秃的脑瓜像个山药蛋，他那三角眼里闪着阴险、刻薄的光，尤其是那鹰钩鼻子下面的有着薄薄嘴唇的嘴巴，一张一合吐出的尽是讥讽的话语。他是个心胸狭窄、能言善辩的小人，正是凭他的三寸不烂之舌和满肚子心计，才在丹麦王宫里谋得了辩士这一职位。贝奥武甫的英勇远征，大大伤害了他的自尊心，他不愿意天下任何人取得超过他的成就。大厅里所有王公贵族对贝奥武甫的赞颂，更使他如坐针毡。只





见他端了一杯酒，一步三晃地来到国王和贝奥武甫的桌前，面带讥讽地说：

“哎哟，这不是曾经和‘鲨石之子’勃雷卡比过武的英雄吗？那一年冬天，你为了吹牛逞强要和勃雷卡在海中比个高低，你们不听劝阻，双双跳进波涛汹涌、寒冷刺骨的大海，整整七天七夜。结果怎么样呢？”

贝奥武甫鄙视地看着他，一言不发。辩士喝了一口酒，用手抹了一下嘴角上的油水，接着说：

“结果勃雷卡力气大，水性好，丢下你遥遥领先，在洛姆人的海岸边赢得了胜利。而你呢？却不知躲到哪个孤岛礁石上避风去了……”

“剑奴”之子贝奥武甫对老辩士的挑衅报之一声冷笑：

“听着，我的朋友翁弗思，你三盅酒下肚就啰嗦个没完，而且总离不了我和勃雷卡比赛游泳的事，你道听途说，根本不了解事情的真相！”

“是吗？我的英雄贝奥武甫，我倒想洗耳恭听您那伟大的英雄业绩！”翁弗思转过头来对罗瑟迦笑了笑，“大王，您不想听听吗？”

国王对辩士不友好的举动十分不满，但又无法当面指责，只好对贝奥武甫说：“孩子，就将那次比赛的真情给大家讲讲，让他们见识见识，也省得这个老家伙满口胡吣！”

于是，贝奥武甫讲述了一个惊心动魄的故事……

“很多年以前，我和勃雷卡都是血气方刚的少年，争强好胜，天不怕地不怕是我们共同的脾气。一天，在大海边，我俩打赌：看谁能身披铠甲，手拿武器率先游到大海的彼岸。就这样，我们全副武装投入了大海的怀抱。

“凛冽的北风怒吼着搅动大海，七丈高的大浪排山倒海般向我们压来。我顶着狂风恶浪始终冲在前边，勃雷卡紧随着我。我们在波涛上颠簸了五天五夜，始终没有分离。后来，无情的海涛在一个



Beiaowufu
xiangyaji

漆黑的夜晚终于将我们拆散。我在咆哮的海浪中呼喊着他，但毫无结果。他不知漂向了何处。

“我在寒冷刺骨的海水中苦苦找寻我的伙伴的时候，突然，一只长嘴利齿的海怪出现在我的眼前。那两只红灯笼般的眼睛紧紧盯着我。

“我从来没见过这样巨大的怪物。它凶猛地向我冲来，利齿一下咬住了我的胸膛。幸亏铠甲上镶金的层层锁环保护了我，那怪物的利齿才未将我的心脏穿透。

“那凶猛的海怪恶狠狠地把我一直拖到海底，叼着我死不松口。我被它搅得眼冒金花，但我的心是冷静的，趁那海怪喘息的时候，我迅速抽出宝剑，刺向那海怪的心脏。一股腥黑的血冲向海面，海怪凄厉地叫了一声，扭动着它巨大的身躯慢慢地死去了。

“我并没被眼前的胜利所陶醉，因为海怪的血腥气味又引来一群更强大的同类。它们瞪着血红的眼睛吞吃掉同伙的尸体后，又向我围攻过来，疯狂的海怪轮番向我进攻，我用锋利的宝剑一一还击，这一场恶战整整打到拂晓。吃着我宝剑的怪物，一个个冲上沙滩，伤痕累累，一觉睡去从此不再醒来。我的身上沾满了海怪的血污，长期的漂泊和艰苦的恶斗，使我精疲力尽……

“太阳从东方升起，大海复归宁静。朵朵浪花将我托起，眼前已是嶙峋的岸岬，多风的悬崖。我登上海岸，才知道经历了七天七夜的航程，已经到了拉普人的土地上。

“无论如何，我经历了人生最艰苦的旅途和最险恶的战斗。看着海滩上海怪的尸骸，我忘记了和勃雷卡比赛的事情，后来，我听说勃雷卡从洛姆人的土地上，以胜利者的姿态回到家乡。可他又怎么能知道我在这场比赛中的不寻常的经历呢？”

听了贝奥武甫的讲述，鹿厅里响起一片欢呼声，人们对贝奥武甫勇敢无畏的精神和谦虚诚实的品格发出了由衷的敬佩，翁弗思的

